



ACADÉMIE DE LYON

INSPECTION ACADEMIQUE  
DU RHONE

Dispositif « Ecole et cinéma » 2004/2005

Cycle 3 : « Les contrebandiers de Moonfleet »  
Fritz LANG 1955

**Quelques pistes de travail**

Travail préalable à la projection  
Travail suite à la projection  
Prolongements en arts plastiques  
Annexes

*Pages 1-2*

*Pages 3-5*

*Page 6*

*Pages 7-10*



MRA Arts et Culture  
Madame BELLOT-CHUZEL Martine  
Ecole maternelle La Pibole  
254, rue des écoles 69730 GENAY  
[martine.chuzel@ac-lyon.fr](mailto:martine.chuzel@ac-lyon.fr)

Inspection de l'Education Nationale  
Coordinateur départemental  
Madame CHOFFEL Myriam-IEN  
13, quai Jaurès 69009 LYON  
[ce.0690264m@ac-lyon.fr](mailto:ce.0690264m@ac-lyon.fr)

## 1 Avant la projection

Ce film emprunte des personnages et des événements au livre de John MEADE FALKNER : « Moonfleet » Collection Folio Junior Gallimard 1991 ou Collection Pocket Junior n°j084 Pocket Jeunesse

L'histoire du livre est différente de celle du film.

Voici la première page du livre qui peut être un point de départ pour induire du sens et commencer à se faire ses propres images.

*Le village de Moonfleet est situé à moins d'un quart de lieue de la mer, sur la rive droite d'une rivière côtière la Fleet. Ce cours d'eau, si étroit quand il longe les maisons qu'un bon sauteur le franchit aisément sans l'aide d'une perche, s'élargit dans les marais, au sortir du village, et finit par se perdre dans un vaste étang d'eau saumâtre dont les seuls hôtes sont les oiseaux de la mer, les hérons et les huîtres...*

*...Quand j'étais petit, je croyais que cet endroit s'appelait Moonfleet ( qui pourrait se traduire par « Crique de la lune » )parce que la lune , quand le ciel nocturne est pur, que ce soit en été ou pendant les gelées d'hiver, se reflète dans la lagune avec un éclat tout particulier. Je sais aujourd'hui qu'il n'en est rien, que ce nom est simplement une contraction de « Mohune-fleet », les Mohune étant une famille noble qui régnait jadis sur toute cette contrée.*

Le roman est écrit à la première personne ce qui n'est pas le cas pour le film.

Le décor est planté (proche de la mer, des marais, un étang...), on peut imaginer que dans le récit filmique il y aura un enfant (quand j'étais petit...)

La lecture du roman peut être un travail préalable.

Un va et vient entre les deux narrations : œuvre écrite et œuvre filmée pourront, suite à la projection permettre d'aborder la notion d'**adaptation**.

————> Fidélité ou écart, liberté créatrice, transcodage d'un langage dans un autre...

### **Travail sur l'affiche**

#### **Travail de dénotation**

Les personnages : hommes et femmes, leurs vêtements, leur position, leur statut

Les différents éléments : le paysage : la mer, les rochers, la lande ; la lune ; les éléments de décor : le carrosse.

Le jeu des regards entre les personnages, imaginer ce que les deux personnages de gauche sont en train de regarder.

Le message linguistique : le titre en diagonale qui épouse et domine les personnages. Le bandeau rouge en bas avec le nom des acteurs.

Le producteur : Metro Goldwyn Mayer présente...

Travailler le titre : définir le terme de contrebandier : celui qui introduit illicitement de la marchandise dans un pays. La plupart du temps la contrebande concerne le tabac, l'alcool, les drogues, les armes parfois l'argent.

### **Travail de connotation**

Situer l'époque d'après les vêtements.

Est-ce que l'on va nous raconter une histoire d'amour ?

Evoquer la nuit avec la lune, propice à la contrebande.

### **Approche plastique :**

Notion de contraste : **contraste de couleurs** chaudes (vêtements rouges, lande orangée, noms des acteurs en rouge) et froides (la nuit et la mer)

**Contraste des personnages** : ceux de gauche sont inquiets et ont le regard tourné vers l'extérieur, ceux de droite ont les yeux mi clos, fermés à ce qui se passe autour d'eux.

Le halo autour des personnages de droite, comme si la lune éclairait leur amour et les isolait un peu plus du reste du monde.

Composition de l'affiche : premier plan : les amoureux, plan moyen : un couple de personnages en arrière plan : la mer et le ciel et un carrosse un peu en avant de cet arrière plan.

### **Travail sur le générique**

Si on possède le DVD ou la cassette vidéo, on peut mettre les élèves en appétit de ce qu'ils vont voir en salle en leur passant le générique. Cette séance leur permettra d'émettre des hypothèses sur le récit.

Générique: Vague se brise sur les rochers - Titre en surimpression

Vague en arrière-plan avec nom d'acteur en surimpression (superposé une fraction de seconde avec écrit précédent)

Musique omniprésente (qu'évoque-t-elle ?)

Vague se brisant sur la plage et toujours en surimpression le nom des personnes ayant réalisé les costumes, les photographies...

Retour aux rochers - Musique du Flamenco en surimpression (cela laisse supposer une scène avec du flamenco)

Changement de plan et cadrage plus large qui laisse apparaître plus de décor – Noms du producteur et du réalisateur en surimpression

Musique omniprésente (qu'évoque-t-elle ?)

C'est alors qu'apparaît un déroulant : *il y a 200 ans, la lande de Dorsetshire...un jeune garçon vint à la recherche d'un homme qu'il croyait son ami.*

Changement de musique pendant le déroulant.

## 2 Après la projection

### 2-1 Approche sensible de l'œuvre

Ce travail peut être fait à l'aide d'un tableau comportant deux colonnes : ce que tu as aimé, ce que tu n'as pas aimé.

Ainsi chacun pourra s'exprimer, argumenter son ressenti et en débattre avec quelqu'un dont le ressenti est différent.

Demander aux élèves de raconter un moment du film où ils ont eu peur : en quoi la situation est-elle effrayante ? De quoi as-tu eu peur ? Pour qui as-tu eu peur ?

Revoir les séquences concernées avec le DVD pour permettre un dialogue plus riche et plus précis (aide à la mémorisation)

Ce travail peut faire l'objet d'expression écrite (plus personnel, il oblige chacun à s'exprimer sur ce qu'il a vu et ressenti)

### 2-2 Approche raisonnée de l'œuvre

#### Les personnages :

**Jeremy Fox** : le chef des contrebandiers : débauché, sans scrupules et cynique mais qui est resté dans son aspect un gentleman.

**John Mohune** : l'enfant : c'est à travers ses yeux de garçon courageux qui traverse innocemment le monde des contrebandiers que le film va nous être conté.

C'est l'occasion de revenir aux images, au début du film il trébuche et s'évanouit. Lorsqu'il s'éveille, nous voyons de son point de vue, en **contre-plongée verticale**, un demi-cercle de visages grimaçants : les visages des contrebandiers.

**Lord Ashwood** : le noble versé dans la piraterie, totalement corrompu.

**Lady Ashwood** : sa femme, comme son mari, avide de plaisirs et d'argent

**Mrs Minton** : la femme que Fox a ramenée des îles, elle est amoureuse de Jérémy mais elle comprend que c'est le souvenir de la mère de John qui éloigne Jérémy d'elle. Elle le dénonce, elle mourra sur la plage alors qu'un bateau l'attend pour la renvoyer aux colonies.

**Grace Maskew** : la jeune amie de John, seule présence enfantine à part John. Elle sera aux côtés de John à la fin du film quand il ouvre la grille des Mohune pour le retour de Jérémy. John ne se doute pas que ce dernier, victime d'une blessure mortelle est parti mourir en mer. La jeune fille a une présence rassurante auprès du garçon.

On peut faire 2 colonnes : une avec le nom des personnages et l'autre avec ce qu'ils sont (contrebandier, ancien ami de la mère de John, fils d'Olivia Mohune, belle dame venue des îles, patron de l'auberge, noble malhonnête, véritable pirate.... )

Demander alors aux élèves de relier par des flèches ce qui semblent leur convenir.

## Les lieux

Le film a été tourné en studio excepté les scènes sur le rivage.

La lande, le rivage, l'auberge, le pavillon d'été, le souterrain, le cimetière et la crypte, le fort de Hollysbrooke, le puits, la cabane sur la lande.

En retrouvant les lieux de l'histoire, les enfants retrouveront l'évènementiel. Le retour au film pour les passages non compris ou mal compris peut être nécessaire.

### **Vous trouverez un quiz aidant à vérifier la compréhension, en annexe 1.**

Il n'a rien d'exhaustif vous pouvez rajouter d'autres questions.

Le DVD du film dans la collection « l'Eden cinéma » du CNDP permet une réelle exploitation pédagogique du film et notamment la séquence dans le souterrain, pour laquelle Alain Bergala a réalisé un court métrage.

*Ce DVD est disponible au centre de ressources d'Anse situé dans l'école Marcel Pagnol.*

Le film « L'épreuve du souterrain » analyse les épreuves que John affronte en se retrouvant à deux reprises sous terre :

Séquence 13 : après avoir été avalé dans la crypte, John retrouve le médaillon de Barberousse qui contient l'énigme du trésor des Mohune. Il la déchiffre alors avec Jérémy Fox.

Cette analyse de séquence est détaillée dans le cahier de notes sur « Les contrebandiers de Moonfleet » (livret vert)

On peut faire mimer la scène de John écoutant les contrebandiers. En mimant la scène, chercher où est placée la caméra et comment elle est orientée pour chaque plan (**champ-contrechamp** : il s'agit d'un procédé qui montre alternativement deux interlocuteurs)

Séquence 25 : il se retrouve à nouveau sous terre en descendant dans un puits. Il retrouve alors le diamant mais aussi l'image du père qu'il cherche par dessus tout.

Vous trouverez son analyse en **annexe 2**.

**Comparer** ces deux séquences :

-similitudes : danger, peur, angoisse, suspens : va-t-il réussir ?

-différences : le rôle et la place de Jérémy Fox : dans la séquence 25, Jérémy Fox aide John à descendre dans le puits. Il est le père protecteur qui veille sur lui en surface et qui va l'aider à affronter les dangers. Était-ce le cas dans la séquence 13 quand ils sont dans la crypte ?

Faire un tableau comparatif des deux sorties : la tentative pour sortir de la crypte et la remontée hors du puits.

Dans ces deux séquences, on est sous terre. Le monde souterrain est un monde où se trouvent les énigmes. Il ne faut pas s'en tenir aux apparences mais bien aller en profondeur pour trouver les clés des énigmes (le médaillon de Barberousse et la bourse contenant le diamant de Barberousse)

## Les thèmes abordés

**La contrebande, la piraterie :** vous trouverez en **annexe 3** une bibliographie sur l'aventure et la piraterie.

Dans le DVD du CNDP, vous trouverez un film intitulé : « Pirates et contrebandiers » qui s'inspire d'images cinématographiques, appuyé par un commentaire qui définit et différencie : pirate-contrebandier et corsaire.

**L'amitié :** l'orphelin John Mohune a besoin d'un modèle auquel s'identifier pour grandir. Il le trouvera auprès de Jérémy Fox.

Quand John Mohune rencontre pour la première fois le tuteur que sa mère lui a désigné : Jérémy Fox, il constate avec confiance : « C'est beau d'avoir un ami ».

A la fin du film ; John dit : « Il reviendra car c'est mon ami ». Une amitié qui dépasse le bien et la mal.

**La corruption :** c'est une dure réalité que découvre John encore innocent et inconscient des dangers qui le guettent.

**La peur :** le film débute par une séquence cauchemardesque : John arrive dans un village isolé, c'est la nuit, le décor n'est pas très rassurant : une lande déserte. Il s'arrête pour enlever un caillou dans sa chaussure, sous le regard d'un ange de pierre inquiétant, une main décharnée surgit d'un muret et John s'évanouit. Quand il revient à lui, des regards effrayants, les yeux exorbités plongent sur lui....

Plus tard il fait un cauchemar : une meute de chiens le poursuivait...

Il se retrouve seul dans le cimetière avec sa lanterne sous la statue de l'ange de pierre, dégringole dans la crypte, découvre un cercueil. ....se fait enfermer.

**La filiation :** le thème est abordé dans le cahier de notes sur le film.

Références de romans traitant de ce sujet : la quête d'un père :

Rasmus le vagabond - Astrid Lindgren      Pocket Jeunesse

Jingo Django - Sid Fleishman      Ecole des loisirs Neuf

## **Prolongements possibles en arts plastiques**

### **Notion de point de vue**

Fritz Lang a beaucoup filmé en plongée et contre plongée :

Lorsque John s'éveille après sa chute, nous voyons de son point de vue, en contre plongée verticale, une demi douzaine de visages grimaçants : les contrebandiers.

La caméra inverse alors sa direction et montre en plongée complète, John allongé scrutant les visages penchés sur lui.

On retrouve ces plongées et contre plongées dans la séquence du puits. A noter que chaque fois ces plongées s'inscrivent dans un cercle : le cercle décrit par le visage des bandits quand John revient à lui, le puits cylindrique, on retrouve cette forme dans la crypte : l'œil de John regarde les contrebandiers (par contre cette fois c'est filmé de façon frontale).

On peut alors imaginer que les enfants pourraient représenter (soit en partant d'un feuille de forme ronde, soit en inscrivant ce cercle dans la feuille) au choix :

- les visages des contrebandiers quand John se réveille
- le visage de John vu par les contrebandiers quand lui se réveille
- John descendant au fond du puits
- John quand il est au fond du puits et qu'il appelle Jérémy alors en compagnie du gardien
- la scène vue par John quand il est caché dans une sorte de niche creusée dans la paroi de la crypte.

On peut aussi dans un premier temps demander aux enfants de chercher dans des magazines des images prises en plongée ou contre-plongée. Et faire de même avec les plans : des images de gros plan ou de plan d'ensemble...

### **La peur**

Un contrat en arts plastiques pourrait être de traduire la peur qui peut se lire sur le visage de John, plusieurs fois dans le récit.

Un autre contrat pourrait demander aux élèves de traduire un paysage désert, sombre et effrayant comme celui que John découvre quand il arrive à Moonfleet.

Ce contrat pourrait être réalisé après une lecture d'œuvres telles celles qui sont évoquées dans le DVD du CRDP (collection Eden Cinema)

### **Lecture d'œuvres**

**Le DVD de la collection Eden Cinéma présente un Portfolio qui permet de tracer des lignes de fuite vers d'autres formes d'art.**

Je vous note quelques unes des œuvres présentées :

L'arbre aux corbeaux Caspar David Friedrich *Musée du Louvres*

Cimetière sous la lune Caspar David Friedrich *Musée du Louvres*

Le cimetière de Saint-Privat Alphonse de Neuville *Musée d'Orsay*

Le cimetière Marc Chagall *Centre Pompidou*

Assheton, le premier vicomte Curzon et sa jument Maria Georges Stubbs *Musée du Louvres*

Le Roué à la taverne de la Rose William Hogarth *Musée John Shoane Londres*

Saint Joseph charpentier Georges de la tour *Musée des beaux arts Besançon*

## Quiz de compréhension

## Annexe 1

### Qu'est-ce Moonfleet ?

Un petit village                      une crique                      un bateau

### Qu'est-ce qu'un contrebandier ?

Une personne :    qui vole dans les magasins    qui fait du commerce clandestin    qui voyage sans papiers

### L'histoire se passe

En France                      en Angleterre                      aux Etats-Unis

### Jérémy Fox a aimé la mère de John Mohune

Vrai                      faux

### C'est la mère de John qui a décidé de le confier à Jérémy Fox

Vrai                      faux

### Comment John prouve –t-il son identité à Jérémy Fox ?

Avec une lettre                      avec la chevalière de son aïeul où il y a un Y

### Qui sont Lord et Lady Ashwood ?

Un couple de nobles                      des contrebandiers                      des amis de John

### Les cicatrices visibles sur le dos de Jérémy Fox sont dues

A un chien qu'on a lâché sur lui                      à des blessures de guerre                      à des brûlures

### Barberousse était un ancêtre de John Mohune

Vrai                      faux

### John trouve le médaillon de Barberousse

Dans une crypte                      dans un tombeau                      dans une cabane près de la mer

### Le repaire de contrebande est

Un caveau abritant les cercueils des Mohune                      un puits profond                      dans l'église du cimetière

### Le diamant était caché dans

Le cercueil de Barberousse                      un puits profond                      le pavillon d'été du manoir des Mohune

### Comment Jérémy et John s'échappent-ils du Fort de Hollisbrooke ?

A cheval                      dans un carrosse                      à pied

### Comment meurt Ashwood ?

Tué par un coup de pistolet de J Fox                      tué par un coup d'épée de J fox

### Où se trouve John à la fin du film ?

Dans le domaine des Mohune                      dans une cabane qui donne sur la plage

### Qu'arrivera-t-il à Jérémy Fox ?

Il va mourir                      il reviendra plus tard voir John                      il part s'installer à l'étranger

Durée de la séquence : 1mn09

**Plan 1** : plan d'ensemble qui précise le décor. Caméra légèrement en hauteur, on voit Jérémy, John et le puits puis zoom sur John qui monte dans le seau. Pas de musique mais dialogues entre les 2 personnages.

**Plan 2** : gros plan sur l'âne qui fait tourner la roue. Musique + bruits

**Plan 3** : contre-plongée, caméra au fond du puits : on voit John descendre. Musique

**Plan 4** : retour en haut du puits, Jérémy Fox se penche au dessus du puits. Musique

**Plan 5** : plongée du haut du puits, montre la profondeur du puits. Musique

**Plan 6** : caméra dans le puits à hauteur de John. Musique+ bruit, grincement

**Plan 7** : Jérémy change son regard de direction, quelqu'un arrive. Plus de Musique

**Plan 8** : arrivée d'un gardien ; dialogue entre Jérémy et le gardien, Jérémy ne s'occupe plus de John mais trouve une ruse pour répondre au gardien qui s'enquiert de sa présence au puits. Pas de musique mais en fin de plan la voix off de John qui appelle Jérémy.

**Plan 9** : idem plan 5 avec voix du gardien. Toujours sans musique.

**Plan 10** : Retour sur Jérémy et le gardien au bord du puits. Pas de musique

**Plan 11** : idem plan 5 et 9 avec dialogues entre John et Jérémy.

**Plan 12** : comme plan 10. Jérémy ordonne au gardien de descendre le seau. Reprise de la musique + le bruitage de la descente du seau.

**Plan 13** : comme plan 6. Panoramique descendant puis John crie : « Arrêtez ! »

**Plan 14** : retour haut du puits. Musique

**Plan 15** : comme plan 6. John se lève. Musique

**Plan 16** : gros plan sur la paroi du puits, une bougie. Travelling d'accompagnement sur la paroi du puits. Musique

**Plan 17** : plan rapproché sur John qui tend la main. Musique

**Plan 18** : gros plan sur le Y des Mohune et la main de John en amorce (on dit d'un objet qu'il est en amorce quand il apparaît au bord du champ donc de l'image)

**Plan 19** : Plan rapproché sur John qui se penche dans son seau pour atteindre le Y. Musique

**Plan 20** : idem 18 avec main qui se rapproche. Musique

**Plan 21** : John se redresse. Musique

**Plan 22** : John se balance dans son seau. Musique

**Plan 23** : comme plan 10, musique.

**Plan 24** : balancement de John, caméra à sa hauteur. Musique + bruit du seau qui touche la paroi du puits.

**Plan 25** : comme plan 23

**Plan 26** : plan rapproché sur le regard inquiet du gardien qui se tourne vers Jérémy. Musique

**Plan 27** : gros plan sur Jérémy et la caméra descend vers sa main blessée. Musique

**Plan 28** : comme plan 26, on nous montre que le gardien a vu la main de Jérémy et le regard du gardien passe de la main au visage comme pour amorcer un dialogue. Musique

**Plan 29** : retour dans le puits mais la caméra est de côté pour voir John récupérer la bourse. Musique, noter que la musique va crescendo.

**Plan 30** : comme les 23,25 ...échange de regards inquiets entre Jérémy et John. Musique

**Plan 31** : Plan rapproché de John qui découvre le diamant.

**Plan 32** : retour en haut du puits avec voix off de John qui crie : « Je l'ai trouvé ! ». Le gardien : « Qu'as-tu trouvé ? », Jérémy : « Remontez-le ! ». Musique

**Plan 33** : dans le puits, regard de John tourné vers le haut. Panoramique remontant. Musique

**Plan 34** : comme plan 2

**Plan 35** : comme plan 3 avec John qui remonte au lieu de descendre. Musique

**Plan 36** : caméra placée de côté pour voir John remonter.

Dialogue entre le gardien et Jérémy ;

**Plan 37** : puits. Tête de John apparaît. **Musique**

**Plan 38** : dialogue entre les deux adultes puis Jérémy assomme le gardien. **Musique** plus forte. Jérémy aide John à sortir du seau, regarde le diamant et puis ils sortent précipitamment.

Cette analyse de séquence est le moment d'aborder un aspect plus technique du cinéma. Où est placée la caméra quand elle filme ?

Beaucoup de plans pour une séquence d'une courte durée. Demander aux enfants de compter le nombre de plans (on change de plans lorsque l'on change d'image), ce n'est pas à faire de manière systématique mais peut se révéler ludique lors d'une séquence. Ces notions importantes comme la séquence et le plan permettent une première approche du langage et de l'écriture filmique.

Que rajoute le support musical ? Quel caractère revêt la musique ou l'absence de musique en fonction de l'image ?

Montrer le nombre de plans sensiblement identiques et le va et vient permanent entre le haut du puits avec Jérémy et l'intérieur du puits avec John, on est avec les acteurs on pénètre à l'intérieur du film et de l'action.

17 récits de pirates et de corsaires	Brigitte Coppin	Castor Poche Flammarion
Les flibustiers	Iain Lawrence	Gallimard Jeunesse
L'homme qui brillait la nuit	Sid Fleishman	Livre de poche Jeunesse
L'île au trésor	R-L Stevenson	Folio
Rocamboles et le spectre de Kerloven	M Honaker	Gallimard Jeunesse
Warf le pirate : douce Albion	P-H Turin	Seuil Jeunesse
Parole de Pirate	G Fresse	Rageot
Prisonnier des pirates	S Mirza	Gallimard Jeunesse
Capitaine La Guibole (BD)	C Rossi	Albin Michel
Captain Pirate (BD)	Belin Herval	Nuclea
L'île au trésor (BD)	Cotergiani Faure	Catabas
Isaac le pirate (BD)	C Blain	Dargaud
A bord des grands voiliers (documentaire)	Stäter	Hachette
Les Pirates (documentaire)	E Dumont-Le Cornec	Hachette Jeunesse
Les Pirates (documentaire)	P-M Valat	Gallimard Jeunesse
Sur les traces des pirates (documentaire)	T Aprile	Gallimard Jeunesse
Pirates : les princes de la mer dans <u>Okapi</u> n° 719 juillet 2002		Bayard Presse